

| Rapport au Roi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Verslag aan de Koning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Sire,</p> <p>L'arrêté royal qui Vous est soumis pour approbation et signature vise principalement à rendre « plus attractive » la fonction de médecin-conseil en adaptant l'arrêté royal n° 35 du 20 juillet 1967.</p> <p>Ces dernières années, un grand nombre de médecins-conseils ont pris leur retraite et les organismes assureurs éprouvent les plus grandes difficultés à pourvoir les postes vacants.</p> <p>Cependant, les médecins-conseils remplissent une mission importante dans le cadre de l'assurance maladie obligatoire. Conformément à l'article 153, §1 de la loi SSI du 14.07.1994, ils sont chargés du contrôle de l'incapacité de travail. Ils fournissent également aux assurés sociaux des conseils, des informations et un accompagnement social afin qu'ils bénéficient des soins et des traitements les plus appropriés au meilleur prix, compte tenu des ressources globales de l'assurance soins de santé et indemnités. Ils informent les dispensateurs de soins afin de clarifier l'application correcte de la réglementation concernant l'assurance soins de santé à leur égard en assurant l'utilisation optimale des ressources de cette assurance. Ils ont également pour mission de contrôler les prestations médicales.</p> <p>Le présent projet n'a pas pour objet de limiter l'accès à la fonction de « médecin-conseil », mais, au contraire, de procéder à certaines adaptations qui doivent permettre à un plus grand nombre de médecins de pouvoir exercer cette fonction.</p> | <p>Sire,</p> <p>Het Koninklijk besluit dat U ter goedkeuring en ondertekening wordt voorgelegd, heeft tot doel hoofdzakelijk door middel van de aanpassing van het Koninklijk besluit nr. 35 van 20 juli 1967 de functie van adviserend artsen "aantrekkelijker" te maken.</p> <p>De laatste jaren zijn een groot aantal adviserend artsen op pensioen gegaan en de verzekeringsinstellingen hebben de grootste moeite om de openstaande vacatures in te vullen.</p> <p>Echter, vervullen de adviserend artsen een belangrijke taak binnen de verplichte ziekteverzekering. Ze staan overeenkomstig artikel 153, § 1 van de GvU-wet van 14.07.1994 in voor de controle van de arbeidsongeschiktheid. Daarnaast verlenen ze de sociaal verzekerden advies, informatie en sociale begeleiding, teneinde ervoor te zorgen dat hen de meest geschikte verzorging en behandeling tegen de beste prijs wordt verleend, rekening houdende met de globale middelen van de verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen. Ze informeren de zorgverleners teneinde de correcte toepassing van de reglementering betreffende de verzekering voor geneeskundige verzorging voor hen te verduidelijken, door toe te zien op het optimale gebruik van de middelen van deze verzekering. Ze hebben eveneens als opdracht de controle van de geneeskundige verstrekkingen.</p> <p>Het doel van het huidig ontwerp is niet om de toegang tot de functie van "adviserend arts" te beperken, maar integendeel om bepaalde aanpassingen door te voeren die een groter aantal artsen in staat moeten stellen om deze functie uit te oefenen.</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>S'agissant de l'accès à la profession, celui-ci est également réglé par le règlement du 11 décembre 2015 (M.b., 22 décembre 2015) portant exécution de l'article 141, §1er, 4°, de la loi SSI, qui fixe les conditions d'agrément en qualité de « médecin-conseil ». Ce règlement avait déjà lui-même « assoupli » une des conditions d'accès à la profession : la fonction de médecin-conseil auparavant réservée aux seuls citoyens belges, a été ouverte <i>« aux citoyens d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse »</i>.</p> | <p>De toegang tot het beroep wordt ook geregeld door de verordening van 11 december 2015 (M.b., 22 december 2015) tot uitvoering van artikel 141, § 1, 4°, van de GvU-wet, die de voorwaarden voor de erkenning als “adviserend arts” vastlegt. Deze verordening had zelf al een van de voorwaarden voor toegang tot het beroep “versoepeld”: de functie van adviserend arts, die voorheen voorbehouden was alleen aan Belgische burgers, werd opengesteld “<i>voor burgers van een andere staat die deel uitmaakt van de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Bondsstaat</i>”.</p> |
| <p>De plus, le présent projet n'aura pas d'impact négatif sur la santé publique, la sécurité des patients et l'accès aux soins de santé.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>Bovendien zal het huidige ontwerp geen negatieve gevolgen hebben op de volksgezondheid, de veiligheid van patiënten en de toegang tot gezondheidszorg.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p>Le projet a été proposé, comme exigé par l'article 154 de la loi SSI, par le Comité du Service d'évaluation et de contrôle médicaux après consultation des organismes assureurs et du Comité général de gestion de l'INAMI. Les différentes parties intéressées, représentées au sein des organes paritaires précités, ont donc ainsi eu l'occasion de faire connaître leur point de vue.</p>                                                                                                                                                                                         | <p>Het ontwerp werd zoals vereist door artikel 154 van de GvU-wet voorgesteld door het Comité van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle na raadpleging van de verzekeringsinstellingen en het Algemeen beheerscomité van het RIZIV. Op die manier kregen de verschillende belanghebbenden, die vertegenwoordigd zijn in de hierboven genoemde paritaire organen, de mogelijkheid om hun standpunt kenbaar te maken.</p>                                                                                                                                                       |
| <p>L'arrêté royal n°35 est actuellement déjà d'application à tous les médecins-conseils, sans distinction, et le présent projet ne comporte pas de dispositions discriminatoires en fonction de la nationalité ou du lieu de résidence.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p>Het Koninklijk besluit nr. 35 is momenteel al van toepassing voor alle adviserend artsen, zonder onderscheid, en het huidige ontwerp bevat geen bepalingen die discriminerend zijn op grond van nationaliteit of woonplaats.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <p>Pour être reconnu par le Comité du SECM, le candidat médecin conseil doit actuellement être belge ou ressortissant d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse selon le règlement précité du 11.12.2015.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>Om momenteel erkend te kunnen worden door het Comité van DGEK, moet momenteel de kandidaat adviserend arts Belg zijn of burger zijn van een andere Staat die deel uitmaakt van de Europese economische ruimte of van de Zwitserse Bondsstaat, volgens de bovenvermelde verordening van 11.12.2015.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Il est prévu d'ouvrir la fonction de médecin-conseil aux « non-européens » autorisés à exercer en Belgique et qui sont titulaires d'un diplôme de médecin délivré par une université belge ou d'un diplôme reconnu équivalent.</p> <p>A cette fin, le règlement d'agrément précité, sera modifié.</p> <p>Il s'agit donc là aussi de l'inverse d'une restriction à l'accès à la fonction de médecin-conseil.</p> <p>L'article 1er du projet remplace le mot "geneesheer" et toutes ses combinaisons dans le texte néerlandais de l'arrêté royal par le mot "arts", sans distinction de genre.</p> <p>Il s'agit là d'une simple adaptation terminologique.</p> <p>L'article 2 adapte l'article 3 de l'arrêté royal n°35.</p> <p>Suite à l'avis précité du Conseil d'Etat, l'article 2 du présent projet est adapté pour ce qui concerne les aptitudes physiques requises et les exigences en matière de connaissance linguistique.</p> <p>Concernant les aptitudes physiques requises, l'article 3 de l'arrêté royal n° 35 fait actuellement référence aux « aptitudes physiques requises ». Cette condition n'a cependant jamais été définie. Etant donné que les médecins-conseils sont avant tout des médecins, il ne semble pas nécessaire de maintenir une condition complémentaire qui n'est pas formulée en tant que telle dans la loi coordonnée relative à l'exercice des professions des soins de santé du 10 mai 2015. En outre, conformément à l'article 45, alinéa 2, 1°, de la loi relative à la qualité de la pratique des soins de santé du 22 avril 2019, la Commission de contrôle est habilitée à vérifier l'aptitude physique et psychique</p> | <p>Er is gepland de functie van adviserend arts open te stellen voor “niet-Europeaanen” die in België gemachtigd zijn om hun beroep uit te oefenen en die in het bezit zijn van een diploma van arts, afgeleverd door een Belgische universiteit of een erkend gelijkwaardig diploma.</p> <p>Daarvoor zal de bovenvermelde verordening aangepast worden.</p> <p>Ook dat is dus net het omgekeerde van een beperking van de toegang tot het beroep.</p> <p>Artikel 1 van het ontwerp vervangt in de Nederlandstalige tekst van het koninklijk besluit het woord ‘geneesheer’ en alle combinaties door het gender neutrale woord ‘arts’.</p> <p>Dit is gewoon een aanpassing van de terminologie.</p> <p>Artikel 2 past artikel 3 van het koninklijk besluit nr. 35 aan.</p> <p>Naar aanleiding van het bovenvermelde advies van de Raad van State werd artikel 2 van dit ontwerp gewijzigd met betrekking tot de vereiste fysieke bekwaamheid en de vereiste talenkennis.</p> <p>Artikel 3, tweede lid van het Koninklijk besluit nr. 35 stelt momenteel dat de adviserend arts de vereiste lichamelijke geschiktheid moet bezitten. Die voorwaarde werd echter niet omschreven. Aangezien de adviserend artsen in eerste instantie artsen zijn, lijkt het niet nodig om hier een soort van bijkomende voorwaarde aan te houden die niet als dusdanig verwoord is in de gecoördineerde wet betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen van 10 mei 2015. Bovendien is de Toezichtcommissie overeenkomstig artikel 45, tweede lid, 1° van de wet inzake de kwaliteitsvolle praktijkvoering in de gezondheidszorg van 22 april 2019 bevoegd om de fysieke en</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>des professionnels de la santé. Ce qui signifie que cette exigence est déjà couverte pour tous les médecins et vaut donc également pour les candidats médecins-conseils.</p> <p>Concernant les exigences en matière de connaissance linguistique, il y a lieu de constater que celles-ci ont été précisées notamment pour les médecins par la loi du 18 mai 2024 modifiant la loi du 22 avril 2019 relative à la qualité de la pratique des soins de santé et la loi du 10 mai 2015 relative à l'exercice des professions des soins de santé en ce qui concerne la maîtrise de la langue par des professionnels des soins de santé (M.b., 31 mai 2024).</p> <p>Pour être médecin-conseil, il faut évidemment au préalable être médecin et donc satisfaire aux exigences précitées en matière linguistique.</p> <p>Il n'y a donc plus lieu de prévoir une disposition spécifique à ce sujet dans le présent projet d'arrêté royal.</p> <p>Pour ces motifs, le texte de l'article 2 du projet, tel que soumis au Conseil d'Etat, a donc été adapté en supprimant au §1<sup>er</sup> la phrase « <i>Il doit, en outre, posséder les aptitudes physiques requises et se soumettre à un examen médical</i> » ainsi que le §2.</p> <p>L'article 3 du projet adapte l'article 4 de l'arrêté royal n°35.</p> <p>De plus en plus de personnes choisissent de ne plus travailler à temps plein. Cela vaut également pour les candidats médecins-conseils.</p> <p>Le projet prévoit ainsi que les médecins-conseils sont recrutés pour des postes au moins à mi-temps (50 % ou plus).</p> | <p>psychische geschiktheid van de gezondheidszorgbeoefenaars te controleren, waardoor die vereiste eigenlijk al gedekt is voor alle artsen, daarin inbegrepen de adviserend artsen.</p> <p>Er moet worden opgemerkt dat de taalkenniseisen voor artsen in het bijzonder zijn gespecificeerd door de wet van 18 mei 2024 tot wijziging van de wet van 22 april 2019 betreffende de kwaliteit van de gezondheidszorgpraktijk en de wet van 10 mei 2015 betreffende de uitoefening van de beroepen in de gezondheidszorg voor wat betreft de taalkennis van beroepsbeoefenaars in de gezondheidszorg (B.S., 31 mei 2024).</p> <p>Om adviserend arts te worden, moet men natuurlijk eerst arts zijn en dus voldoen aan de bovengenoemde taalvereisten.</p> <p>Er is dus geen nood meer aan een specifieke bepaling hierover in dit ontwerp van koninklijk besluit.</p> <p>Om deze redenen is de tekst van artikel 2 van het ontwerp, zoals voorgelegd aan de Raad van State, aangepast door uit §1 de zin "<i>Hij moet bovendien de vereiste lichamelijke geschiktheid bezitten en een geneeskundig onderzoek ondergaan</i>" en §2 te schrappen.</p> <p>Artikel 3 van het ontwerp past artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 35 aan.</p> <p>Steeds meer mensen kiezen ervoor om niet meer voltijds te werken. Dit geldt ook voor kandidaten adviserend artsen.</p> <p>Het ontwerp bepaalt dat de adviserend artsen worden voor een minstens halftijdse functie (50 % of meer) aangeworven.</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Chaque organisme assureur conserve la possibilité d'exiger un degré d'activité plus élevé, par exemple à temps plein, dans le cadre de ses propres procédures de recrutement.</p> <p>Le temps de travail normal à temps plein est de 38 heures par semaine. L'expression "<i>au moins à mi-temps</i>" correspond à au moins 0,50 ETP de 38 heures par semaine.</p> <p>En ce qui concerne la liste non exhaustive des autres activités médicales complémentaires pouvant faire l'objet d'une procédure de consultation écrite du Comité, le présent projet est adapté conformément aux observations du Conseil d'Etat en retirant du projet la phrase <i>«Le Comité peut établir une liste non exhaustive d'autres activités médicales complémentaires pour lesquelles le président peut aussi consulter par écrit les membres effectifs»</i> .</p> <p>L'article 4 du projet adapte l'article 18 de l'arrêté royal n°35.</p> <p>Afin d'éviter tout malentendu, il s'agit en réalité de simplement confirmer dans l'arrêté royal n°35 que concernant l'âge légal de la pension de retraite et les conditions d'accès à la pension anticipée, les médecins-conseils sont bien soumis à la réglementation applicable aux travailleurs salariés.</p> <p>En effet, l'article 18 de l'arrêté royal n°35 aurait déjà dû être adapté suite aux différentes modifications survenues ultérieurement en matière de pension depuis le 20 juillet 1967.</p> <p>Sont notamment visés l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions et la loi du 10 août 2015 visant à relever l'âge légal de la</p> | <p>Elke verzekeringsinstelling behoudt de mogelijkheid om in het kader van zijn eigen aanwervingsprocedures hogere vereiste qua tewerkstellingsgraad, bijvoorbeeld voltijds, te voorzien.</p> <p>De normale voltijdse werktijdregeling bestaat uit prestaties van 38 uur per week. "<i>Minstens halftijds</i>" komt overeen met minstens 0.50 FTE van 38 uur/week.</p> <p>Wat betreft de niet-limitatieve lijst van andere aanvullende medische activiteiten die het voorwerp kunnen uitmaken van een schriftelijke raadplegingsprocedure met het Comité, is dit ontwerp aangepast in overeenstemming met de opmerkingen van de Raad van State door de zin "<i>Het Comité kan een niet-exhaustieve lijst opstellen van andere bijkomende medische activiteiten waarvoor de voorzitter ook de effectieve leden schriftelijk kan raadplegen</i>" te schrappen.</p> <p>Artikel 4 van het ontwerp past artikel 18 van het koninklijk besluit aan.</p> <p>Om elk misverstand te vermijden, is het alleen de bedoeling om in het KB nr. 35 te bevestigen dat, wat de wettelijke pensioenleeftijd en de voorwaarden voor toegang tot brugpensioen betreft, de adviserend artsen wel degelijk onderworpen zijn aan de regelgeving die van toepassing is op de werknemers in loondienst.</p> <p>Artikel 18 van KB nr. 35 had moeten worden al aangepast als gevolg van de verschillende wijzigingen die sinds 20 juli 1967 voor wat betreft de pensioen zijn doorgevoerd.</p> <p>Het gaat onder meer om het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot waarborging van de leefbaarheid</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>pension de retraite et portant modification des conditions d'accès à la pension de retraite anticipée et de l'âge minimum de la pension de survie .</p> <p>Il s'agit donc d'une adaptation purement formelle.</p> <p>L'âge légal de la retraite dépend de la date de naissance.</p> <p>Actuellement, cet âge est fixé respectivement à 65 ans pour les travailleurs nés jusqu'au 31 décembre 1959 inclus, à 66 ans pour les travailleurs nés du 1<sup>er</sup> janvier 1960 au 31 décembre 1963 inclus et à 67 ans pour les travailleurs nés à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1964.</p> <p>Concernant la possibilité de prendre une pension anticipée, les conditions sont actuellement les suivantes : avoir 60 ans et 44 années de carrière, avoir 61/62 ans et 43 années de carrière et avoir 63 ans et 42 années de carrière.</p> <p>Il va sans dire que le renvoi à la réglementation applicable en la matière aux travailleurs salariés présente également l'avantage de « <i>ne pas figer</i> » la matière: on évite ainsi de devoir modifier l'arrêté royal n°35 si des changements intervenaient ultérieurement concernant la réglementation en matière de pension et de pension anticipée pour les travailleurs salariés.</p> <p>L'article 5 du projet peut être retiré car il n'y a pas lieu de prévoir un régime transitoire dès lors qu'il n'est pas question d'introduire de nouvelles règles ou de « déroger » au droit commun applicable en matière de pension aux travailleurs salariés (lequel prévoyait lui-même des mesures transitoires).</p> | <p>van de wettelijke pensioenstelsels en de wet van 10 augustus 2015 tot verhoging van de wettelijke pensioenleeftijd en tot wijziging van de voorwaarden voor toegang tot brugpensioenen en de minimumleeftijd voor overlevingspensioenen.</p> <p>Het is dus een puur formele aanpassing.</p> <p>De wettelijke pensioenleeftijd is afhankelijk van de geboortedatum.</p> <p>Momenteel is deze leeftijd 65 jaar voor werknemers geboren tot en met 31 december 1959, 66 jaar voor werknemers geboren tussen 1 januari 1960 en 31 december 1963 en 67 jaar voor werknemers geboren op of na 1 januari 1964.</p> <p>Wat betreft de mogelijkheid om met brugpensioen te gaan, zijn de voorwaarden momenteel als volgt: 60 jaar met 44 dienstjaren, 61/62 jaar met 43 dienstjaren en 63 jaar met 42 dienstjaren.</p> <p>Het spreekt voor zich dat een verwijzing naar de regelgeving voor werknemers ook het voordeel heeft dat de zaak "<i>niet in steen gebeiteld</i>" is: zo wordt vermeden dat het Koninklijk Besluit nr. 35 moet worden aangepast als de reglementering inzake pensioenen en brugpensioenen voor werknemers later wordt gewijzigd.</p> <p>Artikel 5 van het ontwerp kan worden ingetrokken omdat er geen overgangsregeling nodig is, aangezien er geen sprake is van invoering van nieuwe regels of "afwijking" van het gemene recht dat van toepassing is op pensioenen voor werknemers (dat zelf voorzag in overgangsmaatregelen).</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>L'article 6 du projet (qui devient l'article 5) adapte l'article 30 de l'arrêté royal. Il prévoit que la poursuite du travail au-delà de l'âge de la retraite est possible si l'organisme assureur accepte la demande et que le Comité du SECM en est informé.</p> <p>La loi sur les contrats de travail ne prévoit pas que la survenance de l'âge de la pension entraîne <i>de facto</i> la rupture du contrat de travail. Il faut donc permettre à l'organisme assureur, s'il le souhaite, de mettre fin au contrat de travail du médecin-conseil lorsque celui-ci atteint l'âge légal de la pension. Ce qui implique <i>a contrario</i> que, si les parties en conviennent, le contrat de travail pourrait se poursuivre au-delà de cet âge.</p> <p>L'article 7 du projet (qui devient l'article 6 ) prévoit deux adaptations techniques nécessaires à l'article 32 de l'arrêté royal n°35.</p> <p>L'article 8 du projet devient l'article 7.</p> | <p>Artikel 6 van het ontwerp (dat artikel 5 wordt) past artikel 30 van het koninklijk besluit aan. Er wordt voorzien dat het doorwerken na pensioengerechtigde leeftijd mogelijk is, indien de verzekeringsinstelling de aanvraag aanvaardt en het Comité van DGEC hiervan op de hoogte wordt gesteld.</p> <p>De wet op de arbeidsovereenkomsten voorziet niet dat het verstrijken van de pensioenleeftijd <i>de facto</i> de beëindiging van de arbeidsovereenkomst impliceert. Er moet dus toegelaten worden aan de verzekeringsinstelling, zo deze dit wenst, de arbeidsovereenkomst van de adviserend arts te beëindigen, wanneer deze de wettelijke pensioengerechtigde leeftijd heeft bereikt. <i>A contrario</i> impliceert dit dat wanneer de partijen zo overeenkomen, de arbeidsovereenkomst verder gezet kan worden na de wettelijke pensioengerechtigde leeftijd.</p> <p>Artikel 7 van het ontwerp (dat artikel 6 wordt) voorziet in artikel 32 van het koninklijk besluit twee noodzakelijke technische aanpassingen.</p> <p>Artikel 8 van het ontwerp wordt artikel 7.</p> |
| J'ai l'honneur d'être,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Ik heb de eer te zijn,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Sire,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Sire,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| de Votre Majesté,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | van Uwe Majesteit,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| le très respectueux                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | de zeer eerbiedige                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Et très fidèle serviteur,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | en zeer getrouwe dienaar,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Frank VANDENBROUCKE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Frank VANDENBROUCKE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | De Minister van sociale zaken en volksgezondheid                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |